

A Bíróság (harmadik tanács) 2013. október 24-i ítélete (a Verwaltungsgericht Hannover [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Samantha Elrick kontra Bezirksregierung Köln

(C-275/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Unió polgárság — EUMSZ 20. cikk és EUMSZ 21. cikk — A szabad mozgáshoz és a tartózkodáshoz való jog — Valamely tagállam állampolgára — Másik tagállamban folytatott tanulmányok — Képzési támogatás — Feltételek — Kétéves vagy azt meghaladó képzési időtartam — Szakmai képzés megszerzése)

(2013/C 367/26)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Hannover

Az alapeljárás felei

Felperes: Samantha Elrick

Alperes: Bezirksregierung Köln

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Verwaltungsgericht Hannover — Az EUMSZ 20. cikk és az EUMSZ 21. cikk értelmezése — Képzési támogatásban való részesülés (BAföG) — E támogatásban részesülést egy év időtartamú meghatározott belföldi képzésre előíró, ám azt valamely másik tagállamban folytatott hasonló képzés esetén kizáró tagállami szabályozás

Rendelkező rész

Az EUMSZ 20. cikket és az EUMSZ 21. cikket akként kell értelmezni, hogy azokkal ellentétes az alapiügyben szóban forgóhoz hasonló olyan tagállami szabályozás, amely az e tagállamban lakóhellyel rendelkező állampolgárnak a valamely másik tagállamban folytatandó tanulmányokhoz szükséges képzési támogatás nyújtását annak a feltételnek rendeli alá, hogy e képzés legalább kétéves képzést követően a támogatást nyújtó államban található szakmai képzést kínáló intézmény által adott szakmai képzéssel egyenértékű képzés megszerzésével zárul, miközben ha az érdekelt úgy döntött volna, hogy ez utóbbi államban folytat a más tagállamban folytatni kívánt képzéssel egyenértékű és két évnél rövidebb időtartamú képzést, különleges helyzete miatt támogatásban részesült volna.

⁽¹⁾ HL C 250., 2012.8.18.

A Bíróság (nagytanács) 2013. október 22-i ítélete (a Nejvyšší správní soud [Cseh Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Jiří Sabou kontra Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

(C-276/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(77/799/EGK irányelv — Az illetékes hatóságok kölcsönös segítségnyújtása a közvetlen adók területén — Információcsere megkeresés alapján — Adóügyi eljárás — Alapvető jogok — A megkereső és a megkeresett tagállamok adóalannyal szemben fennálló kötelezettségei terjedelmének korlátja — Az adóalany segítségnyújtás iránti megkeresésről való tájékoztatására irányuló kötelezettség hiánya — A tanúk meghallgatásán való részvételt illetően az adóalany felkérésére vonatkozó kötelezettség hiánya — Az adóalannak az információcsere tárgyát képező információk megkérdezőjelezésére vonatkozó joga — Az információcsere tárgyát képező információk minimális tartalma)

(2013/C 367/27)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Nejvyšší správní soud

Az alapeljárás felei

Felperes: Jiří Sabou

Alperes: Finanční ředitelství pro hlavní město Prahu

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Nejvyšší správní soud — A tagállamok illetékes hatóságainak a közvetlen adóztatás területén való kölcsönös segítségnyújtásáról szóló, 1977. december 19-i tanácsi irányelv (HL L 336., 15. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 63. o.) 1., 2., 6. cikkének, 7. cikke (1) bekezdésének és 8. cikke (1) bekezdésének, valamint az Európai Unió Alapjogi Chartája (HL 2007. C 303., 1. o.) 41. cikke (2) bekezdése a) pontjának értelmezése — Az adózó alapvető jogai a vele szemben indult adóügyi eljárás keretében, úgymint az ahhoz való jog, hogy értesítsék az információt kérő állam illetékes hatóságának azon határozatáról, amely szerint információ iránti megkeresést bocsát ki, az e megkeresés megfogalmazásában való részvételhez való jog, az ahhoz való jog, hogy előzetesen értesítsék a tanúk megkeresett államban való meghallgatásáról, és azon részt vegyen, valamint az ahhoz való jog, hogy vitassa az utóbbi állam illetékes hatóságai által rendelkezésre bocsátott információk valóságtartalmát

Rendelkező rész

1. Az uniós jogot, amint különösen a 2006. november 20-i 2006/98/EK tanácsi irányelvvél módosított, a tagállamok illetékes hatóságainak a közvetlen adózás és a biztosítási díjak adózása